

## GLOSARIOS EN PORTUGUÉS PUNTO Y COMA 38

**¿Y TÚ QUÉ OPINAS? TURISMO DE MASAS (p. 03)** 1 **sin embargo:** porém 2 **desarrollado:** desenvolvido 3 **disfrutar:** desfrutar 4 **surgir:** surgir 5 **escapar:** fugir 6 **frecuentado:** freqüentado 7 **representativo:** representativo 8 **competencia:** competência, concorrência 9 **barato:** barato 10 **acoger:** acolher 11 **alejarse:** afastar-se 12 **recorrido:** percurso 13 **caro:** caro 14 **masificación:** massificação 15 **medio ambiente:** meio ambiente

**LATINOS, EL NUEVO ROSTRO DE ESTADOS UNIDOS (p. 04)** 2 **crecimiento:** crescimento 3 **lengua materna:** língua materna 5 **indocumentado:** indocumentado 6 **previsión:** previsão 7  **cursar estudios superiores:** cursar estudos superiores 9 **alcalde:** prefeito 11 **rostro:** rosto

**EL SPANGLISH (p. 06)** 1 **plagado de:** infestado de 2 **raíz:** raiz

**ENTREVISTA A GERARDO PIÑA ROSALES (p. 08)** 1 **dar esplendor:** dar esplendor 2 **difundir:** difundir 3 **perder el sueño:** perder o sono 4 **calco:** cópia 5 **vivir en una torre de marfil:** viver numa torre de marfim 6 **entorno:** ambiente 7 **pantalla:** tela 8 **frizar:** parar de funcionar, congelar, pifar 9 **resurgir:** ressurgir 10 **prosperar:** prosperar 11 **entre comillas:** entre aspas 12 **estigma:** estigma 13 **convenir:** convir, combinar 14  **hoy por hoy:** neste momento 15 **gozar:** desfrutar

**BREVES BREVES (p. 10)** 1 **papel:** papel 2 **afirmar:** afirmar 3 **impulsar:** impulsionar 4 **decretar:** decretar 5 **pintura rupestre:** pintura rupestre 6 **cueva:** caverna 7 **hasta ahora:** até agora 8 **especie:** espécie 9 **seguidor:** seguidor, fã 10 **personaje:** personagem 11 **desmentir:** desmentir 12 **superar:** superar 13 **reto:** desafio 14 **ámbito:** âmbito

**DE LA TRADICIÓN ORAL A LA CLASE DE ELE (p. 12)** 1 **todo lujo de detalles:** todo luxo de detalhes 2 **verborrea:** verborréia 3 **parcamente:** parcamente 4 **en lugar de:** em vez de 5 **costumbre ancestral:** costume ancestral 6 **retener:** reter 7 **desafío verbal:** desafio verbal 8 **tomar el relevo:** substituir alguém 9 **payador:** repentista 10 **gauchesco:** gauchesco

**ERNESTO CARDENAL (p. 16)** 1 **poner todo el empeño :** pôr muito empenho 2 **fallarle (a alguien):** decepcionar 3 **etéreo:** etéreo 4 **consecuente:** consequente 5 **arrodillarse:** ajoelhar-se 6 **instar a:** instar, requerer 7 **pontífice:** Papa 8 **filas:** facção, grupo 9 **sacerdote:** sacerdote 10 **manar:** manar 11 **perder el pulso:** perder importância 12 **harto:** farto 13 **puiente:** abastado 14 **cano grisalho** 15 **guayabera:** camisa de linho ou algodão 16 **boina:** boina 17 **campesino:** camponês 18 **pupitre:** carteira 19 **garza:** garça 20 **grabadora:** gravador 21 **poner en marcha:** começar, iniciar 22 **ni mucho menos:** muito pelo contrário 23 **fugacidad:** fugacidade 24 **inquebrantable:** inquebrantável 25 **despecho:** despeito 26 **internarse:** internar-se, adentrar-se 27 **trapense:** trapista 28 **golpe:** golpe 29 **grosería:** grosseria 30 **cruzada:** cruzada 31 **alfabetizar:** alfabetizar 32 **injerencia:** ingerência 33 **contundente:** contundente 34 **juicio:** juízo, julgamento 35 **ensayo:** ensaio 36 **sentar las bases:** asentar os alicerces 37 **abordar:** abordar 38 **lección:** lição 39 **caber:** caber 40 **citar:** citar 41 **dispuesto a:** disposto a

**POESÍAS DE ERNESTO CARDENAL (p. 20)** 1 **a pesar de:** apesar de 2 **brocha:** broxa, pincel de barba 3 **chorrear:** jorrar 4 **oración:** oração 5 **huérfano:** órfão 6 **violar:** violar 7 **empleado de tienda:** empregado de loja 8 **maquillaje:** maquiagem 9 **postrar:** prostrar, abater 10 **caminar en puntillas:** caminhar na ponta dos pés 11 **chorro:** jato, jorro 12 **látigo:** chicote 13 **mercader:** mercador, comerciante 14 **pecado:** pecado 15 **culpar:** culpar, acusar 16 **pavor:** pavor 17 **reflector:** refletor 18 **aposento:** quarto 19 **marcar:** discar 20 **quienquiera:** quem quer que

**CINE DE COMEDIA EN ESPAÑOL (p. 22)** 1 **carcajada:** gargalhada 2 **hablar con propiedad:** falar com propriedade 3 **rescate:** resgate 4 **buscar refugio en:** procurar refúgio 5 **momento antológico:** momento antológico 6 **polla:** porra, pênis 7 **afilado:** afiado 8 **flema:** fleuma 9 **burlarse de:** zombar de 10 **rematadamente:** completamente 11 **ingeniar:** engenhar 12 **costumbrista:** do costumbrismo, adepto ao costumbrismo 13 **descarnado:** descarnado, nu e cru 14 **obra maestra:** obra-prima 15 **rectitud:** retitude, honestidade 16 **retorcerse:** retorcer-se, contorcer-se 17 **retrato:** retrato 18 **cacería:** caçada 19 **peinado:** penteado 20 **chispeante:** faiscante 21 **enredo:** enredo, enrascada, emaranhamento 22 **desenfadado:** descontraído 23 **rareza:** raridade 24 **debatirse:** debater-se 25 **acercamiento:** aproximação 26 **en clave:** ao estilo 27 **porteño:** de Buenos Aires 28 **añadir:** acrescentar 29 **heredero:** herdeiro 30 **estrenar:** estrear 31 **sala:** cinema 32 **al fin y al cabo:** ao fim e ao cabo 33 **atreimiento:** atreimento, ousadia 34 **dar la vuelta:** virar, cambiar

**ELEFANTE BLANCO (p. 24)** 1 **enésimo:** enésimo 2 **chabola:** barraco 3 **miseria:** miséria 4 **bala:** bala 5 **derribar:** derrubar 6 **decorado:** cenário 7 **meramente:** meramente, simplesmente 8 **criar:** criar 9 **sistema penitenciario:** sistema penitenciário

**10 preso:** preso **11 transcendente:** importante **12 si cabe:** se for possível **13 estafa:** calote **14 indemnización:** indenização **15 estreno:** estréia **16 compañía de seguro:** companhia de seguros **17 taquilla:** bilheteria **18 enfrentarse:** enfrentar, afrentar-se **19 contemplar:** contemplar, considerar **20 rodar:** filmar **21 exigente:** exigente **22 gratificante:** gratificante **23 bonaerense:** de Buenos Aires **24 no quedarle más remedio (a alguien):** não ter outra saída **25 grabar:** filmar **26 hacer participe:** participar alguém de algo **27 figurante:** figurante **28 dar voz:** permitir participar **29 impedir:** impedir **30 entrega:** dedicação **31 rotundidad:** rotundidade, convicção **32 al fin y al cabo:** ao fim e ao cabo **33 rasgo:** característica, traço **34 entorno:** ambiente **35 sacerdote:** sacerdote **36 parroquia:** paróquia **37 luchador:** lutador **38 hacer falta:** fazer falta, ser necessário **39 accidentado:** acidentado **40 altercado:** altercação **41 puesta en escena:** posta em cena **42 deliberadamente:** de propósito **43 destacar:** destacar **44 merecer la pena:** valer a pena **45 narrar:** narrar **46 oración:** oração **47 rezar:** rezar **48 asolar:** assolar **49 sospechar:** suspeitar **50 retratar:** retratar **51 discurso:** discurso **52 obispado:** bispado **53 enredado:** enredado, complicado **54 maraña:** maranha, confusão **55 despiadado:** desapiadado **56 enterrado:** sepultado **57 resultar:** resultar **58 concienciarse:** conscientizar-se **59 más le vale (a alguien hacer algo):** melhor seria (fazer) **60 rescate:** resgate

**RICARDO DARÍN (p. 29)** **1 repaso:** revisão **2 trayectoria:** trajetória **3 pequeña pantalla:** a TV **4 papel:** papel **5 buen tino:** bom tino, bom senso **6 afilado:** afiado **7 engaño:** engano **8 timo:** fraude

**LA ROJA (p. 30)** **1 compostura:** compostura **2 discurso:** discurso **3 recaer sobre:** cair sobre **4 entonar:** entoar **5 la Roja:** time nacional de futebol da Espanha **6 goleada:** goleada **7 fiel:** fiel **8 vistoso:** vistoso **9 disparar:** lançar, chutar **10 reto:** desafio **11 a pesar de:** apesar de **12 cota:** cota **13 comensal:** comensal **14 ovacionar:** ovacionar **15 poner la piel de gallina:** ficar arrepiado **16 afianzar:** afiançar, consolidar **17 desempleo juvenil:** desemprego juvenil **18 enlazar:** enlaçar **19 suponer:** supor, presumir **20 PIB:** Produto Interno Bruto **21 frenar:** frear **22 azotar:** açoitar, assolar **23 suceder:** acontecer **24 tapar:** tampar, cobrir **25 parado:** desempregado **26 levantar la moral:** levantar a moral **27 trayectoria:** trajetória **28 equipo de ensueño:** time dos sonhos **29 valor en alza:** investimento em ascensão

**LA BONANZA QUE NO CESA (p. 31)** **1 acción:** ação **2 época dorada:** época dourada **3 cosechar éxito:** colher êxitos **4 envidia:** inveja **5 abanderado:** porta-bandeira

**INTRUSOS EN EL MEDITERRÁNEO (p. 33)** **1 acudir:** acudir, comparecer **2 ajeno a:** alheio a **3 que se precie:** que mereça esse nome **4 escenario:** cenário **5 cómplice:** cúmplice **6 desenlace:** desenlace, desfecho **7 pradera:** pradeira, campina **8 autóctono:** autóctone **9 sumergido:** submerso **10 pariente:** parente **11 refugio:** refúgio, abrigo **12 barrera:** barreira **13 oleaje:** fluxo das ondas, marulho **14 restringirse:** limitar-se **15 cinturón:** cinto **16 desplazar:** deslocar **17 mancha:** mancha **18 caballito de mar:** cavalo marinho **19 liberar:** liberar **20 aparte de:** além de **21 proliferar:** proliferar **22 agua de lastre:** lastro **23 ancla:** âncora **24 material de buceo:** material de mergulho **25 mediante el cual:** mediante o qual **26 gestión:** gestão **27 sensibilización:** sensibilização **28 babosa:** lesma **29 cauto:** cauto **30 reacción en cadena:** reação em cadeia **31 dañino:** daninho **32 remedio:** remédio

**ÉRDIDA DE BIODIVERSIDAD (p. 34)** **1 conjunto:** conjunto **2 poblar:** povoar **3 sobreexplotación:** superexploração

**PANAMÁ (p. 36)** **1 de ensueño:** de sonho **2 franja:** faixa **3 estrecho:** estreito, apertado **4 al cabo de:** ao cabo de, depois **5 presumir:** gabar-se **6 asemejarse:** assemelhar-se **7 receta:** receita **8 casco histórico:** bairro antigo, a cidade velha **9 vibrante:** vibrante, cheia de vida **10 para todos los bolsillos:** para todos os bolsos **11 obra:** obra **12 estrecho:** estreito **13 zona franca:** zona franca, isenta de impostos **14 libre de impuestos:** isento de impostos **15 indígena:** indígena **16 frontera:** fronteira **17 cima:** cume, topo **18 rincón:** canto **19 especie:** espécie, tipo **20 es como para pensárselo:** deve ser pensado antes, vale a pena pensar nisso **21 cada vez más:** cada vez mais **22 atraer:** atrair

**¿SABÍAS QUE...?: LAS PARRAS (p. 40)** **1 parra:** parreira **2 toldo:** toldo **3 sombra:** sombra **4 dar a:** conduzir **5 entramado:** rede, estrutura **6 esqueje:** estaca **7 suelo:** solo, terra **8 trepar:** trepar, ascender **9 brotar:** brotar **10 racimo:** cacho **11 colgar:** pendurar **12 entrelazar:** entrelaçar **13 avispa:** vespa **14 picotear:** picotar, bicar **15 asustar:** assustar **16 espantapájaros:** espantalho **17 de mesa:** para comer **18 madurar:** amadurecer **19 podar:** podar **20 dañar:** ferir, estragar